WARTNER®

Zdravotnický prostředek na odstraňování bradavic a veruk

Zmrazí bradavici a veruku až k jejímu jádru

PŘED POUŽITÍM PŘÍPRAVKU WARTNER® SI PŘEČTĚTE CELÝ PŘÍBALOVÝ LETÁK

A. Základní informace o bradavicích a verukách Bradavice jsou výrůstky na kůži, způsobené lidským papilomavirem (HPV). Existují různé druhy bradavic, nejčastější je však bradavice pravá. Tvoří ji jádro vnitřní tkáně zásobené krevními cévami, které je překryto vrstvami vněiší kožní tkáně.

Bradavice pravé jsou na povrchu drsné a vzhledem připomínají květák. Obvykle se vyskytují na rukou, kolenech a loktech.

Bradavice na chodidle, veruky jsou podobné jako bradavice pravé, pouze s tím rozdílem, že se objevují na chodidle nebo na spodní straně prstů u nohou. Obvykle jsou plošší a bolestivější, protože jsou při chůzi vystaveny tlaku. Wartner byl speciálně vyvinut pro odstranění bradavic na chodidle. Obsahuje navíc dva kroky pro optimální přípravu před a po ošetřen





Bradavicemi trpí 7 až 10 % celkové populace. Nejčastěji se vyskytují u dětí a dospívajících. Jsou velmi nakažlivé a častěji se rozvíjejí při oslabení imunitního systému organismu; mohou se přenášet z člověka na člověka nebo u téže osoby z jednoho místa na druhé. přímým kontaktem s infikovanou oblastí. Více než 50 % bradavic do dvou let bez léčby vymizí. Jsou však nevzhledné, a pokud jde o bradavice na chodidle, mohou být i bolestivé.

Dlouhodobě existují dvě možnosti, jak odstranit bradavice; aplikací kyselých přípravků přímo na bradavici nebo chirurgické odstranění odborníkem za pomocí laseru, vypálení a kryoterapie (zmrazení kapalným dusíkem). Wartner® představuje bezpečnou a účinnou alternativu pro domácí ošetření, založenou na metodě kryoterapie. Pokud chcete odstranit bradavici větší než 7.5 mm. konzultuite se

B. Jak přípravek Wartner® funguje?

Wartner® je založen na stejné technologii zmrazování, kterou vvužívají lékaři.

- 1. Wartner® okamžitě zmrazí bradavici až k jejímu jádru. Po přitlačení pěnového aplikátoru na bradavici může kůže zbělat a jako následek zmrazení se může dostavit pocit pichlavé bolesti. Po odstranění aplikátoru se kůži navrátí původní barva. Nepříjemný pocit velmi rychle zeslábne a během několika následujících hodin
- 2. Jakmile zmrazení u ošetřené oblasti poleví, může dojít ke zčervenání. Následkem zmrazení se pod bradavicí může během příštích dnů vytvořit puchýř, který nemusí být viditelný pouhým okem. Ošetřená bradavice by měla během následujících 10 až 14 dnů postupně zmizet nebo zcela odpadnout. Mezitím se pod ní vytvoří nová zdravá kůže.









Výrobek je důležité používat přesně podle návodu. Pokud kůži vystavíte zmrazení po delší dobu, může dojít k poškození horních vrstev kůže, vzniku jizev nebo k narušení nervových tkání. Pokud je přípravku vystavena zdravá tkáň na prstech u rukou nebo nohou (to může nastat v případě, že je aplikátor přiložen na delší než stanovenou dobu), může dojít k lokálnímu odumření tkáně U některých osob může dojít k vytvoření větších puchýřů, které

Po odpadnutí bradavice může být ošetřené místo bez pigmentace nebo se v něm mohou objevit malé jizvičky. Použití přípravku Wartner® může způsobiť drobné popálenin (přípravek při zmrazování vytváří velmi nízkou teplotu). Přestože jsou tyto vedlejší účinky známy, nastaly jen velmi zřídka.

Pro minimalizaci vzniku vedlejších účinků je nutné provádět aplikaci přípravku Wartner® dle pokynů v tomto příbalovém letáku.

Pokud si nejste 100% jisti, že se jedná o bradavici, poraďte se o Datum poslední revize 10/2018 použití přípravku Wartner® s lékařem.

S výrobkem mohou manipulovat pouze dospělí. Nepoužívejte u děti mladších 4 let. Nepoužívejte v těhotenství nebo v období kojení. Nepoužívejte u osob s diabetem – zmrazená pokožka se může hojit mnohem déle nebo se nemusí zcela zahojit. Osoby s poruchami revního oběhu by se měly před použitím přípravku Wartner® poradit

Nepoužívejte v místech s jemnou nebo citlivou pokožkou, např. na obličeji, krku, v podpaží, na prsou, hýždích nebo v intimních oblastech. Nepoužívejte na podrážděnou, infikovanou nebo zarudlou pokožku ani na partie vykazující známky zánětu, jakými jsou svědění nebo otok.

Nepoužívejte na bradavice, z nichž vyrůstá chloupek, znaménka, tmavé névy, pigmentové skvrny a další nezvykle vyhlížející partie

· Pokud si nejste jisti, zda se jedná o bradavici nebo veruku, poraďte se se svým lékařem. Pouze pro vnější použití. Nepolykejte ani nevdechujte, používejte

pouze v dobře větraných prostorách. Po použití přípravku si ihned umyjte ruce (kromě ošetřené oblasti). · Wartner®používejte výhradně s přiloženými speciálními pěnovými aplikátory.

Na každou bradavici použijte nový pěnový aplikátor a každý pěnový aplikátor použijte pouze jednou. Pokud je bradavice na hřbetu ruky, během aplikace přípravku

Zabraňte kontaktu přípravku se zdravou pokožkou kolem bradavice. Při přikládání pěnového aplikátoru k bradavici nevyvíjejte nadměrn

Vyhněte se potřísnění přípravkem v oblasti kolem bradavice. Aplikátor by měl být přiložen maximálně po dobu 20 vteřin (bradavice pravá)/40 vteřin (bradavice na chodidle, veruka) nebo i néně v případě, že bradavice i okolní pokožka již zbělely. Pokud je blízko sebe více bradavic, především na ruce nebo prstu, ošetřete vždy pouze jednu z nich. Další bradavice ošetřujte vždy jednotlivě s odstupem 2 týdnů mezi jednotlivými aplikacemi

. Starší nebo větší bradavice se odstraňují hůře, zpravidla je u nich potřeba použít přípravek Wartner® opakovaně. Pokud je nutné opakované použití, aplikujte přípravek až po 2

týdnech od předchozího užití. Na jednu bradavici použijte přípravek maximálně třikrát. Pokud ani tři aplikace nepovedou ke zlepšení, Datum expirace a číslo šarže jsou uvedeny na obalu a na spodní straně nádobky s aerosolem.

Wartner® obsahuje vysoce hořlavé složky. Nestříkejte do otevřer ho ohně nebo jiných zdrojů zapálení. Používejte přípravek v dobře větraných prostorech, ve vzdálenosti nejméně 1 m od otevřeného ohně, zdroje tepla, přímého slunečního záření, zdrojů elektrostatických výbojů a elektřiny včetně světel. Nekuřte, ani se v blízkosti přípravku nepohybujte se zapálenou cigaretou. Chraňte před slunečním zářením a při použití nevystavujte teplotám nad 50°C (např. elektrické světlo). Nádobka je pod tlakem: může prasknout při zahřátí. Během aplikace je třeba nádobku držet ve svislé poloze ve volném prostoru v patřičné vzdálenosti od těla. Stavět nádobku na pevný povrch se nedoporučuje. Nepropichuite a nevhazuite do ohně, ani po spotřebování,

Uchovávejte na bezpečném místě při pokojové teplotě. Udržujte mimo dosah dětí. Není vhodné pro diabetiky a v průběhu těhotenství.

. Aerosol je možné likvidovat v běžném domácím odpadu pouze zcela vypotřebovaný. Zbytky by měly být likvidovány jako zvláštní odpad.

F. Balení Wartner® obsahuje: Nádobku s aerosolem obsahujícím směs dimethyletheru a propanu,

který nepoškozuje životní prostředí.

• Aplikační držák pěnových aplikátorů pro opakované použití. 12 jednorázových pěnových aplikátorů až pro 12 použití.

 1 pilník určený k opakovanému použití. Tento příbalový leták s detailními informace o bradavicích, přípravku Wartner®, způsobu použití a pokyny ke správnému ošetření bradavic.

Bradavice nebo veruka zpravidla zmizí během 10 až 14 dnů po aplikaci přípravku Wartner®, Starší nebo větší bradavice a veruky se odstraňují hůře, zpravidla je u nich potřeba použít Wartner opakovaně. Pokud ani po 14 dnech bradavice, veruka nebo její část nezmizí, můžete ji znovu bezpečně ošetřit přípravkem Wartner®. Každý pěnový aplikátor použijte pouze jednou a po použití jej zlikviduite. Pokud ani tři aplikace přípravku Wartner® nepovedou k odstranění bradavice, poraďte se se svým lékařem.

Omega Pharma International nv, Venecoweg 26, 9810 Nazareth, Belgium
Distributor CZ: OMEGA PHARMA a.s., Vídeňská 188/119d, Dolní Heršpice, 619 00, Brno, Česká republika

www.omega-pharma.cz

LF00822D 59-34093-2253

SNADNÁ APLIKACE VE 4 KROCÍCH





rizte nadobku s aerosolem ve vzprimene poúce a v oostateche vzdalenosti d těla, otvěreného ohně, zdroje tepla, přímého slunečního záření a jakýchkoli lektrických zdrojů. Zasuňte aplikační držák s pěnovým aplikátorem shora do entliku nádobky s aerosolem tak, aby nebyl pěnový aplikátor vidět. Uchopte ádobku pevně za spodní část, druhou rukou zatlačte na 3 vteřný na aplikačn ržák (počítejte od 21 do 23). Během toho uslyšíte syčivý zvuk. Z ventiliku







KROK 4. u bradavice na nohou a veruk: přidržte aplikátor po dobu 40 vteřir





DVA DODATEČNÉ KROKY PRO ODSTRANĚNÍ BRADA-**VIC NA CHODIDLE A VERUK**

pro optimální přípravu bradavic před a po ošetření

Ponořte chodídlo do teplé vody na 5 minut a poté opatrně opilujte zrohovatělou kůži pilníkem, až se objeví bradavice nebo veruka



Viz postup výše - stejný jako při odstranění bradavic na rukou.

Po samotné aplikaci po dobu 40 vteřin můžete pociťovat určité nepohodlí při tlaku nebo otěru ošetřené oblasti. V případě potřeby použijte speciální náplast (běžně k dostání v lékámě), která zmensuje tlak na ošetřenou oblast a poskytne vám větší pohodlí. Náplast není součástí balení.



Plavání a sprchování je povoleno. Nedotýkejte se ošetřené oblasti ani se na ní neškrábejte. Případné puchýřky přelepte náplastí; nepropichujte je. Pokud pichlavá bolest přetrvává nebo se objeví jiná komplikace,

(€₀₃₄₄

WARTNER®

Zdravotnícka pomôcka na odstránenie bradavíc a verúk

Zmrazí bradavice a veruky až k ich jadru PRED POUŽÍTÍM PRÍPRAVKU WARTNER SI PREČÍTAJTE CELÝ PRÍBALOVÝ LETÁK

A. Základné informácie o bradaviciach a verukách Bradavice sú výrastky na koži, vyvolané ľudským papilomavírusom (HPV). Existujú rôzne druhy bradavíc, najčastejšie sa vyskytujú bradavice pravé. Tvorí ich jadro vnútorného tkaniva zásobené kryným cievami, ktoré je prekryté vrstvami vonkajšieho kožného tkaniva.

Pravé bradavice sú na povrchu drsné a svojím vzhľadom pripomínajú karfiol. Zvyčajne sa vyskytujú na rukách, kolenách a lakťoch.

Bradavice na chodidlách, veruky sú rovnaké ako pravé bradavice, len s tým rozdielom, že sa objavujú na chodidlách alebo na spodnej strane prstov nôh. Obvykle sú viac ploché a viac bolestivé, pretože pri chôdzi vystavené tlaku. Wartner bol vyvinutý špeciálne na odstránenie bradavíc na chodidlách. Navyše obsahuje dva dodatočné kroky pre optimálnu prípravu pred aplikáciou a ošetrenie po aplikácii.





Bradavicami trpí 7 až 10 % celkovej populácie. Najčastejšie sa vyskytujú u detí a dospievajúcich. Sú veľmi ľahko prenosné a často vznikajú pri oslabení imunitného systému organizmu; môžu sa prenášať z človeka na človeka alebo u danej osoby z jedného miesta na druhé, a to priamym kontaktom s infikovanou oblasťou. Viac než 50 % bradavíc zmizne do dvoch rokov samo, bez liečby. Sú však nevzhľadné a bradavice na chodidlách môžu byť aj bolestivé.

Existujú dve možnosti, ako sa zbaviť bradavíc: Potieraním bradavíc kyslými prípravkami, alebo chirurgickým odstránením odborníkom pomocou laseru, vypálením alebo kryoterapiou (zmrazením kvapalným dusíkom). Wartner® predstavuje bezpečnú a účinnú možnosť domácej liečby, záloženej na kryoterapii. V prípade, že chcete odstrániť bradavi ce väčšie ako 7.5 mm. poradte sa s lekárom.

B. Ako prípravok Wartner® funguje? Wartner® je založený na rovnakom princípe ako zmrazovanie,

ktoré používajú lekári. 1.Wartner® bradavicu okamžite zmrazí až k jej jadru. Po pritlačení penového aplikátora na bradavicu môže koža zbelieť a ako následok zmrazenia sa môže dostaviť pocit pichľavej bolesti. Po odstránení

aplikátora sa koži navráti pôvodná farba. Nepríjemný pocit veľmi rýchlo zoslabne a počas nasledujúcich hodín úplne zmizne. 2.Po zmiernení zmrazenia ošetrenej časti môže dôjsť k jej sčervenaniu Následkom zmrazenia sa pod bradavicou môže v budúcich dňoch vytvoriť pľuzgier, ktorý nemusí byť viditeľný. Ošetrená bradavio

by počas nasledujúcich 10 až 14 dní mala postupne zmiznúť alebo



C. Vedľaišie účinky:





Ako pri všetkých zmrazovacích metódach môže dočasne zbelieť koža.

- Prípravok treba používať presne podľa návodu. V prípade, že kožu vystavíte zmrazeniu dlhší čas, môže dôjsť k poškodeniu vrchných vrstiev kože, vzniku jaziev alebo k narušeniu nervového tkaniva. Ak prípravok aplikujete na zdravé tkanivo na prstoch rúk alebo nôh (čo môže nastať v prípade, že aplikátor necháte priložený na dlhší čas, ako je stanovené v príbalovom letáku), môže dôjsť k lokálnemu
- U niektorých osôb môže dôjsť k vytvoreniu väčších pľuzgierov, ktoré môžu bvť bolestivé.
- Po odpadnutí bradavice môže byť ošetrené miesto bez pigmentácie, alebo sa v ňom môžu objaviť malé jazvičky.

 - Použitie Wartner® môže spôsobiť drobné popáleniny (prípravok má počas zmrazenia veľmi nízku teplotu). Tieto vedľajšie účinky sa
- vyskytujú len veľmi zriedkavo Pre minimalizovanie vedľajších účinkov je nutné prípravok Wartner®

aplikovať podľa pokynov uvedených v tomto príbalovom letáku. D. Pozor! V nasledujúcich prípadoch by ste prípravok Wartner®

Ak si nie ste stopercente istí, že ide o bradavicu, poraďte sa o použití prípravku Wartner® s lekárom.
Prípravok môžu aplikovať len dospelé osoby. Prípravok nie je určený

pre deti do 4 rokov, ani pre tehotné a dojčiace ženy. Prípravok nie je určený osobám chorým na cukrovku - zmrazená koža sa im môže hojiť oveľa dlhšie alebo sa nemusí zahojiť úplne. Osoby s poruchami krvného obehu by sa pred použitím prípravku Wartner® mali poradit

Prípravok neaplikujte na miesta s jemnou alebo citlivou kožou, napr. na tvár, krk, v oblasti podpazušia, na prsia, sedaciu časť alebo na intímne časti tela. Neaplikujte ho na podráždenú, infikovanú alebo sčervenenú kožu, ani na časti tela javiace známky zápalu (prejavujúce sa svrbením alebo opuchom). Prípravok neaplikujte na bradavice, z ktorých vyrastá chĺpok, rovnako ako znamienka, tmavé névy, pigmentové škvrny a ďalšie neobvyklé časti kože.

Ak s istotou neviete, či ide o bradavicu alebo veruku, poradte sa s

Prípravok je určený len na vonkajšie použitie. Nekonzumujte ho ani nevdychujte a aplikujte ho len v dobre vetraných priestoroch. Po použití prípravku si ihneď umyte ruky (okrem ošetrenej oblasti). Wartner® aplikujte výhradne priloženými špeciálnymi penovými

Na každú bradavicu použite nový penový aplikátor a každý penový aplikátor použite iba raz. . Ak je bradavica na chrbte ruky, počas aplikácie prípravku pomaly

hýbte prstami. Zabráňte kontaktu prípravku so zdravou kožou okolo bradavice. Pri prikladaní penového aplikátora k bradavici nevyvíjajte príliš silný

Vyhnite sa postriekania prípravkom v oblasti okolo bradavice. Aplikátor by mal byť priložený maximálne po dobu 20 sekúnd pri bradaviciach pravých a 40 sekúnd pri bradaviciach na chodidlách, verukách alebo kratší čas, v prípade, že bradavice a okolitá koža už

Ak je viac bradavíc vedľa seba, hlavne na rukách alebo na prstoch ošetrite vždy len jednu z nich. Ďalšie bradavice ošetrujte vždy jednotlivo s odstupom 2 týždňov medzi jednotlivými aplikáciami. Staršie alebo väčšie bradavice sa odstraňujú ťažšie, spravidla na ne

treba Wartner® použiť opakovane. Ak aplikáciu treba opakovať, prípravok naneste po 2 týždňoch od predošlei aplikácie. Na jednu bradavicu použite prípravok maximálne trikrát. Ak ani tri aplikácie prípravku nepovedú k odstráneniu bradavíc, poraďte sa s lekárom.

Expirácia a číslo šarže sú uvedené na obale a na dne nádobky s Wartner® obsahuje vvsokohorľavé zložky, preto ho používajte len v dobre vetraných priestoroch, v minimálnej vzdialenosti 1 m od

otvoreného ohňa, zdrojov tepla, priameho slnečného žiarenia, zdrojov elektrostatických výbojov a elektriny vrátane svetiel. Nestriekaite do otvoreného ohňa alebo iných zdrojov zapálenia. Nefajčite ani sa v blízkosti prípravku nepohybujte so zapálenou cigaretou. Chráňte pred slnečným žiarením a pri použití nevystavujte teplotám nad 50°C (napr. elektrické svetlo). Nádoba je pod tlakom: môže prasknúť pri zahriatí. Počas aplikácie treba nádobku držať vo zvislej polohe vo voľnom priestore v patričnej vzdialenosti od tela. Pokladať nádobku na pevný povrch sa neodporúča.

Nádobku neprepichujte ani nevhadzujte do ohňa - ani po spotrebo Uschovávaite ju na bezpečnom mieste pri izbovej teplote a udržujte

Nie je vhodné pre diabetikov a v priebehu tehotenstva. . Aerosol je možné likvidovať v bežnom domácom odpade iba úplne spotrebovaný. Zvyšky by mali byť likvidované ako zvláštny odpad

• nádobku s aerosólom (zmes dimetyléteru a propánu), ktorý nepoškodzuje životné prostredie.

aplikačný držiak na prichytenie penového aplikátora na opakované 12 jednorazových penových aplikátorov na 12 použití

1 pilník určený na opakované použitie
Tento príbalový leták s detailnými informáciami o bradaviciach, prípravku Wartner®, spôsobe aplikácie a pokynoch o správnom odstraňovaní bradavíc.

G. Návod na použitie:

Pred použitím prípravku Wartner® si prečítajte celú príbalovú informáciu. Bradavice, veruky spravidla zmiznú 10 až 14 dní po aplikácii prípravku Wartner®. Staršie alebo väčšie bradavice sa odstraňujú ťažšie, spravidla

na ne treba Wartner naniesť opakovane. Ak bradavicá alebo jej časť ne-zmizne ani po 14 dňoch, možno na ňu opäť naniesť prípravok Wartner®. Každý penový aplikátor použite iba raz a po použití ho znehodnoťte. Ak ani tri aplikácie Wartner® nepovedú k odstráneniu bradavíc, poraďte

Omega Pharma International nv, Venecoweg 26, 9810 Nazareth, Belgium Distributor SK: OMEGA PHARMA s.r.o., Tomášikova 30, 821 00, Bratislava, Slovenská republika

www.omega-pharma.sk

LF00822D 59-34093-2253

JEDNODUCHÁ APLIKÁCIA V 4 KROKOCH











ky: doba trvania aplikácie 40 sekúnd



DVA DODATOČNÉ KROKY NA ODSTRÁNENIE BRADA-VÍC NA CHODIDLÁCH A VERÚK

pre optimálnu prípravu bradavíc pred a po ošetreni

Chodidlo s bradavicou namočte na 5 minút do teplej vody. Potom si pilníkom priloženým k prípravku odstráňte zrohovatenú kožu v oblasti bradavice alebo







